Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0279(COD)

9.12.2021

ИЗМЕНЕНИЯ
166 - 449

Проект на доклад
Томас Тобé
(PE698.950v01-00)

Управление на убежището и миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“]

Предложение за регламент
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Изменение 166
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция	*Изменение*
1. ***приема изложената по-долу позиция на първо четене***;	1. ***отхвърля предложението на Комисията и връща текста обратно на Комисията***;

Or. en

Изменение 167
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция	*Изменение*
1. ***приема изложената по-долу позиция*** на ***първо четене***;	1. ***отхвърля предложението*** на ***Комисията***;

Or. en

Изменение 168
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно ***убежището*** и ***управлението*** на ***миграцията*** и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно ***разпределяне на отговорността*** и ***упражняване*** на ***солидарност в областта на убежището*** и за изменение на

XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП)	Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП)

Or. en

Изменение 169
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно ***убежището*** и ***управлението*** на ***миграцията*** и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно ***споделяне на отговорността*** и ***солидарност в областта*** на ***убежището*** и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП) *(Това изменение се прилага за целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*

Or. en

Изменение 170
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно убежището и ***управлението на*** миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП)	относно убежището и миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложението за Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] (текст от значение за ЕИП)

Or. en

Изменение 171
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, буква д) и член 79, параграф 2, букви а) и б) от него,	като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, буква д) и член 79, параграф 2, букви а) и б) от него, ***и член 80,***

Or. en

Изменение 172
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, буква д) и член 79***, параграф 2, букви а) и б) от него***,	като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, буква д) и член 79,

Or. en

Изменение 173
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището***,*** ***имиграцията*** и ***управлението на външните граници на Съюза***, която се основава на солидарността между държавите членки и ***е справедлива спрямо*** гражданите на трети ***страни***.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището и ***имиграцията***, която се основава на солидарността между държавите членки и ***напълно зачита и гарантира правата на*** гражданите на трети ***държави, както и на лицата без гражданство съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията от 1954 г. относно статута на лицата без гражданство***.

Or. en

Изменение 174
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети ***страни***.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността ***и на справедливото разпределение на отговорностите*** между държавите

членки и е справедлива спрямо гражданите на трети ***държави***.

Or. en

Изменение 175
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на ***солидарността*** между държавите членки и ***е справедлива спрямо гражданите*** на ***трети страни***.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на ***лоялното сътрудничество*** между държавите членки и ***на предотвратяването и възпирането на незаконната имиграция, включително*** на ***незаконните напускания и транзитното преминаване***.

Or. en

Изменение 176
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на ***лицата*** на ***вътрешните граници*** и да ***развива единна политика***	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на ***вътрешните граници за гражданите*** на ***държавите членки*** и

по въпросите на ***убежището, имиграцията*** и ***управлението*** на външните граници ***на Съюза, която се основава*** на ***солидарността между*** държавите членки и ***е справедлива спрямо гражданите*** на ***трети страни***.

да ***подкрепя държавите членки да координират и да си сътрудничат за спиране*** на ***незаконната имиграция*** и ***защита на целостта*** на външните граници***, за да гарантират безопасността*** на ***гражданите в*** държавите членки и ***за защита на европейския начин*** на ***живот***.

Or. en

Изменение 177
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и ***управлението*** на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети страни.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и ***при пълно зачитане на националните компетенции*** да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и ***ефективната защита*** на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети страни.

Or. en

Изменение 178
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие

Съюзът следва да ***осигурява отсъствието*** на ***контрол*** на лицата на вътрешните граници и да ***развива единна политика по въпросите*** на убежището***, имиграцията*** и ***управлението*** на външните граници на Съюза, ***която се основава*** на ***солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите*** на ***трети страни***.	Съюзът следва да ***позволява гъвкаво използване*** на ***контрола*** на лицата на вътрешните граници и да ***подпомага управлението*** на убежището и ***миграцията*** на ***държавите членки по*** външните граници на Съюза, ***въз основа*** на ***национална отговорност и съвместен интерес за запазване европейския начин*** на ***живот, който е застрашен***.

Or. en

Изменение 179
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, ***имиграцията*** и ***управлението*** на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки ***и е справедлива спрямо гражданите на трети страни***.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва***, когато е възможно,*** да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, ***предотвратяването на незаконната имиграция*** и ***стриктното управление*** на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки.

Or. en

Изменение 180
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство	(1) При създаването на пространство

на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да ***осигурява отсъствието на контрол*** на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети страни.	на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да ***ограничава контрола*** на лицата на вътрешните граници и да развива единна политика по въпросите на убежището, имиграцията и управлението на външните граници на Съюза, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети страни.

Or. fr

Изменение 181
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин.	***заличава се***

Or. en

Изменение 182
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин.	***заличава се***

Or. en

Изменение 183
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и ***управлението на*** миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин.	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин. ***Основната цел на Съюза следва да бъде предотвратяването на миграционните потоци. За това крайъгълен камък на политиката следва да бъде ефективната защита на външните граници. Това е предпоставка за всяка работеща и устойчива миграционна политика в Съюза.***

Or. en

Изменение 184
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, ***което следва да обедини политиката в областта*** на ***убежището и управлението*** на ***миграцията*** и ***отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността*** на ***такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти*** и ***по интегриран начин***.	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, ***гарантиране*** на ***справедливо споделяне*** на ***отговорността*** и ***пълно зачитане на правата*** на ***търсещите убежище лица, бежанците*** и ***мигрантите***.

Or. en

Изменение 185
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел ***укрепване*** на ***взаимното доверие между държавите членки***, ***което следва да обедини политиката*** в ***областта*** на ***убежището и управлението на миграцията*** и ***отношенията със съответните трети държави, като признава***, че ***ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин***.	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел ***осигуряване*** на ***външната граница и премахване на притегателните фактори***, ***които стимулират мигрантите от трети държави да идват*** в ***държавите членки, като признава, че ефективността*** на ***такъв подход зависи от ясното*** и ***сбито оповестяване до останалата част на света***, че ***онези, които нелегално влязат в ЕС, автоматично ще се***

откажат от правото си на убежище.

Or. en

Изменение 186
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти ***и*** по интегриран начин.	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане ***и правилното прилагане*** на всички компоненти по интегриран начин.

Or. en

Изменение 187
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията ***със съответните трети***	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията ***с третите*** държави, като

държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин.

признава, че ефективността на такъв подход зависи от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин.

Or. en

Изменение 188
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи ***от съвместното разглеждане на всички компоненти и по интегриран начин***.	(2) За тази цел е необходим всеобхватен подход с цел укрепване на взаимното доверие между държавите членки, което следва да обедини политиката в областта на убежището и управлението на миграцията и отношенията със съответните трети държави, като признава, че ефективността на такъв подход зависи ***преди всичко от защитата на външните граници***.

Or. en

Изменение 189
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход ***чрез определяне на обща рамка*** за ***действията на Съюза и*** на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията ***чрез доразвиване на***	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход***, като даде възможност*** за ***едностранни, както и съвместни действия*** на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на

принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на ***достъп до международна закрила и*** на ***подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица***, ***за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата*** за ***определяне*** на ***държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила***, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети ***страни***, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между ***тях***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на ***солидарен*** принос ***към всеобхватния подход***.

миграцията. Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на ***вътрешна сигурност*** на ***своите граждани***, ***като ограничат условията*** за ***приемане*** на ***търсещите по-добър живот в Европа***, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети ***държави по-бързо и с по-висок процент***, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между ***държавите членки***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на ***доброволен*** принос.

Or. en

Изменение 190
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за ***този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка*** за ***действията на Съюза и на*** държавите ***членки в областта*** на ***политиките*** в областта на ***убежището и управлението*** на ***миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо***	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за ***предложение*** за ***сътрудничество между*** държавите ***– членки*** на ***Съюза,*** в областта на ***контрола*** на ***незаконната миграция***. Поради това държавите членки следва да ***обмислят предприемането на*** мерки за връщане на ***незаконните*** граждани на трети ***държави***, за

разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да ***предприемат всички необходими*** мерки***, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила,*** за връщане на ***незаконно пребиваващи*** граждани на трети ***страни***, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между ***тях***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки ***под формата*** на ***солидарен принос към всеобхватния подход***.

предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между ***държавите членки***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки ***за борба с незаконната миграция, измамите в областта*** на ***убежището и други свързани престъпни деяния***.

Or. en

Изменение 191
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) ***Настоящият регламент следва*** да ***допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне*** на ***обща рамка за действията*** на ***Съюза*** и ***на*** държавите членки ***в областта*** на ***политиките в областта на убежището и управлението на миграцията*** чрез ***доразвиване*** на ***принципа на солидарност и*** на ***справедливо разпределение на отговорностите*** в ***съответствие с член 80 от Договора за***	(3) ***С оглед на непропорционалната отговорност, която се полага на първите държави членки на влизане съгласно Регламент 604/2013/ЕО, е необходимо да се изготви нова система при пълно зачитане на член 78, параграф 1 от ДФЕС въз основа на справедливо споделяне на отговорност и солидарност между държавите членки по отношение на кандидатите за международна закрила. Настоящият регламент***

функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***връщане*** на ***незаконно пребиваващи граждани на трети страни,*** за ***предотвратяване*** на ***незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и*** за ***предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход***.

следва да допринесе за тази цел чрез ***определяне*** на ***обща рамка за автоматично разпределение*** на ***кандидатите за международна закрила*** в ***целия Европейски съюз, включително след операция по търсене и спасяване***. Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, ***и*** за ***споделяне*** на ***отговорността*** за ***обработката*** на ***молби*** за ***международна закрила в целия Европейски съюз***.

Or. en

Изменение 192
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на ***политиките в областта на*** убежището ***и управлението на миграцията чрез*** доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на убежището ***чрез отстояване и*** доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи

предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила***, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.	условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 193
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за

ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, ***за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция*** и ***неразрешените движения между тях***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.

ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, ***чрез безопасни*** и ***законни пътища***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 194
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***ефективно*** връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за

незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.	предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.
	Or. fr

Изменение 195
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на ***Съюза*** и на ***държавите членки*** в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат ***всички необходими*** мерки, inter alia, за ***предоставяне*** на ***достъп до международна закрила*** и ***на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица***, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети ***страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на ***държавите членки*** и на ***Съюза*** в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат мерки, inter alia, за ***предотвратяване*** на ***незаконната миграция*** и ***неразрешените движения между тях***, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***бързо*** връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети ***държави***, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход***, и за предоставяне на достъп до международна закрила и подходящи условия на приемане единствено на онези, които имат***

всеобхватния подход.

право да ги получат.

Or. en

Изменение 196
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез ***доразвиване на принципа на солидарност и*** на ***справедливо разпределение на отговорностите в съответствие*** с ***член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)***. Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на ***нуждаещите се лица***, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни***, за ***предотвратяване*** на ***незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и*** за ***предоставяне*** на ***подкрепа*** на ***други*** държави ***членки под формата*** на ***солидарен*** принос към всеобхватния подход.	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез ***засилване*** на ***сътрудничеството между държавите членки и партньорството*** с ***трети държави***. Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на ***истински бежанци с право на убежище***, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***предотвратяване и възпиране на незаконната имиграция в Съюза***, за ***бързо връщане*** на ***незаконно пребиваващи граждани на трети държави, за подкрепа на капацитета*** за ***управление*** на ***границите*** на ***трети*** държави ***на произход или транзитно преминаване за предотвратяване*** на ***незаконните напускания като*** принос към всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 197
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и ***управлението на*** миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за ***бързо*** връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 198
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	***заличава се***

Or. en

Изменение 199
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	***заличава се***

Or. en

Изменение 200
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно ***в*** държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция ***и*** на ***контрабандата*** на ***мигранти***, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото ***и достойно*** третиране на ***кандидатите за международна закрила или на*** гражданите на трети държави, пребиваващи законно ***или подлежащи на решение за връщане, и зачитането на техните човешки права във всяка държава членка, справедливото и ефективно връщане на граждани на трети държави, които не отговарят на условията за пребиваване на територията на*** държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция***, контрабандата*** на ***мигранти и трафика*** на ***хора***, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 201
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата

европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави***, пребиваващи законно*** в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на ***контрабандата*** на ***мигранти***, ***но също*** и ***засилени мерки за борба с тях***.

европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото ***и достойно*** третиране на гражданите на трети държави ***и зачитането на техните човешки права*** в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция***, на контрабандата на мигранти*** и на ***трафика чрез създаването*** на ***законни пътища. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.***

Or. en

Изменение 202
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, ***бързото връщане на онези граждани на трети държави, които не отговарят на условията за пребиваване на територията на държавите членки,*** както и предотвратяването на незаконната миграция***, включително***

	незаконните напускания от трети държави на произход и ***транзитно преминаване,*** на контрабандата на мигранти ***и на трафика на хора***, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 203
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) ***Общата рамка*** следва да ***обединява управлението на общата европейска система за убежище и*** на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде ***гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както*** и ***предотвратяването на*** незаконната миграция и ***на*** контрабандата на мигранти***, но също и засилени мерки за борба с тях***.	(4) ***Рамката*** следва да ***подобри сътрудничеството между държавите членки в областта*** на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде ***предотвратяване*** и ***борба с*** незаконната миграция и контрабандата на мигранти.

Or. en

Изменение 204
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да	(4) Общата рамка следва да

обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави***, пребиваващи законно*** в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на ***контрабандата*** на ***мигранти***, но също и засилени мерки за борба с тях.

обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото ***и достойно*** третиране на гражданите на трети държави ***и зачитането на техните човешки права*** в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция***, на контрабандата на мигранти*** и на ***трафика*** на ***хора***, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 205
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) ***Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика.*** Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането ***на ефективното управление на миграционните потоци***, ***справедливото третиране на гражданите на трети държави***, ***пребиваващи законно в държавите членки, както*** и предотвратяването на незаконната миграция и ***на*** контрабандата на мигранти, ***но също*** и ***засилени мерки*** за ***борба с тях***.	(4) Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането, ***че незаконното влизане не е възможно или възнаградено***, ***че притегателните фактори са сведени до минимум*** и предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти, ***включително чрез провеждане на комуникационни кампании в държавите на произход*** и ***транзитно преминаване*** за ***предварително спиране на миграционните потоци***.

Or. en

Изменение 206
Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Мориц Кьорнер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, ***пребиваващи законно в държавите членки***, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото ***и достойно*** третиране на гражданите на трети държави, ***зачитането на правата на човека***, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 207
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде ***преди всичко*** гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 208
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява ***управлението на*** общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде ***гарантирането на ефективното управление*** на миграционните потоци***, справедливото третиране*** на ***гражданите на трети държави, пребиваващи законно в държавите членки***, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде ***главно намаляването и предотвратяването*** на миграционните потоци ***чрез елиминиране*** на ***притегателните фактори и чрез ефективна защита на външните граници***, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.

Or. en

Изменение 209
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза	***заличава се***

като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.

Or. en

Изменение 210
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да	***заличава се***

бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.

Or. en

Изменение 211
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се ***реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица***, ***нуждаещи се от международна закрила, и*** на ***тези, които не са, както*** и ***са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти*** в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. ***За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.***	(5) Общата рамка е необходима, за да се ***отчете, че отговорността***, ***свързана с пристигането*** на ***мигранти*** и ***търсещи убежище лица*** в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло.

Or. en

Изменение 212

Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. ***В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.***	(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 213
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се ***реагира*** ефективно ***на***	(5) Общата рамка е необходима, за да се ***предотвратят*** ефективно

нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и ***са*** да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно ***управление на*** това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, ***незаконните мигранти*** също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. ***В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.***

нарастващите потоци и да се реагира на явлението на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и ***за*** да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно ***справяне с*** това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, ***мигрантите, които незаконно пресичат границите,*** също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 214
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) ***Общата рамка*** е ***необходима, за да се реагира ефективно*** на ***нарастващото явление на смесени пристигания*** на ***лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са*** да се ***отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане*** на ***мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави*** членки***, а от Съюза като цяло***. За да се гарантира, че	(5) ***Необходима*** е ***политика*** на ***ненамеса в правото*** на ***държавите членки да защитават своите граници. Това ще гарантира способност*** да се ***реагира ефективно*** на ***нарастващите нива на незаконна масова миграция и хибридна война, водена срещу държавите*** членки. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на ***тази заплаха***,

държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на ***това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила***, ***незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия*** регламент ***следва да бъдат включени*** и ***лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата,*** на ***които е предоставена незабавна закрила***.

настоящият регламент ***гарантира, че Комисията*** и ***Европейският парламент не се намесват в суверенните права*** на ***държавите членки***.

Or. en

Изменение 215
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените	*(Не се отнася до българския текст.)*

или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.

Or. en

Изменение 216
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.	(5) Общата рамка е необходима, за да се реагира ефективно на нарастващото явление на смесени пристигания на лица, ***наистина*** нуждаещи се от международна закрила, и на тези, които не са, както и са да се отчете, че предизвикателството, свързано с незаконното пристигане на мигранти в Съюза, не следва да се поема само от отделни държави членки, а от Съюза като цяло. За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимите инструменти за ефективно управление на това предизвикателство в допълнение към кандидатите за международна закрила, незаконните мигранти също следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. В обхвата на настоящия регламент следва да бъдат включени и лицата, на които е предоставена международна закрила, презаселените или приетите лица, както и лицата, на които е предоставена незабавна закрила.

Or. en

Изменение 217
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент

Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.	***заличава се***

Or. en

Изменение 218
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.	***заличава се***

Or. en

Изменение 219

Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.	***заличава се***

Or. en

Изменение 220
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.	***заличава се***

Or. en

Изменение 221
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.	(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и управлението на миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход. ***Такъв интегриран подход за създаване на политики е съществена част от добре функциониращото Шенгенско пространство.***

Or. en

Изменение 222
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на	(6) С цел да се отрази подходът, обхващащ всички нива на управление, и да се гарантира съгласуваност и ефективност на действията и мерките, предприети от Съюза и неговите държави членки в рамките на

съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и ***управлението на*** миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.

съответните им компетенции, е необходима интегрирано изготвяне на политика в областта на убежището и миграцията, включваща както нейните вътрешни, така и външни компоненти, което е част от всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 223
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за управление на убежището и миграцията, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.	(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за управление на убежището и миграцията, и следва да ***могат да адаптират своите ресурси към промените в миграционните потоци. Държавите членки следва да разпределят подходящ персонал за своите компетентни органи по отношение на равнището, експертния опит, обучението и независимостта. Освен това следва да*** осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки***, по-специално благодарение на общи и защитени комуникационни канали, както и редовни срещи***.

Or. en

Изменение 224
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за управление на убежището и ***миграцията***, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.	(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, ***включително физически бариери по външните си граници,*** за да прилагат ефективно политиките за управление на убежището***, миграцията*** и ***защитата на границите***, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.

Or. en

Изменение 225
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за ***управление на*** убежището ***и миграцията***, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.	(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за убежището, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.

Or. en

Изменение 226
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за ***управление на*** убежището ***и миграцията***, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.	(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за убежището, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.

Or. en

Изменение 227
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за ***управление на*** убежището и миграцията, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.	(7) Държавите членки следва да разполагат с достатъчно човешки и финансови ресурси и инфраструктура, за да прилагат ефективно политиките за убежището и миграцията, и следва да осигурят подходяща координация между съответните национални органи, както и с националните органи на другите държави членки.

Or. en

Изменение 228
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7а) Физическите бариери по външните граници на ЕС следва да бъдат адекватно финансирани от Европейския съюз, тъй като обслужват интересите не само на държавите членки на първо пристигане, но и на Съюза като цяло.

Or. en

Изменение 229
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 230
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 231
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 232
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) ***Като предприема стратегически подход,*** Комисията следва да ***приеме Европейска стратегия*** за ***управление*** на ***убежището и миграцията относно прилагането*** на ***политиките*** в областта на убежището ***и управлението на миграцията***. ***Стратегията*** следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на ***националните стратегии*** на ***държавите членки***.	(8) Комисията следва да ***представя всяка година доклад*** за ***прилагането*** на ***достиженията на правото*** на ***ЕС*** в областта на убежището. ***Този доклад*** следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, ***държавите членки, ВКБООН, Съвета на Европа и други международни организации,*** както и на ***доклади от организации на гражданското общество. Този доклад следва да служи като основа за провеждане на производства за установяване на неизпълнение на задължения и гарантиране на съответствие с правото на ЕС и международното право.***

Or. en

Изменение 233
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) ***Като предприема стратегически подход,*** Комисията следва да приеме Европейска стратегия за ***управление на убежището и миграцията*** относно прилагането на политиките в областта на убежището ***и управлението на миграцията***. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	(8) Комисията следва да приеме Европейска стратегия за ***убежището за период от 5 години*** относно прилагането на политиките в областта на убежището. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки***, и следва да има за цел непрекъснатото укрепване на достъпа до убежище и подобряване на условията за приемане в ЕС***.

Or. en

Изменение 234
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за ***управление*** на ***убежището и миграцията относно прилагането*** на политиките в областта на убежището и ***управлението*** на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от ***агенциите на Съюза***, както и на националните стратегии на държавите членки.	(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за ***убежището и намаляването*** на ***миграцията, допълваща действията на държавите членки в областта*** на политиките в областта на убежището и ***намаляването*** на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от ***независими органи***, както и на националните стратегии на държавите членки.

Or. en

Изменение 235
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните	(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите***, органите и службите*** на Съюза, както

стратегии на държавите членки.	и на националните стратегии на държавите членки.

Or. en

Изменение 236
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	(8) Като предприема стратегически подход, Комисията следва да приеме ***дългосрочна*** Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.

Or. en

Изменение 237
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Националните стратегии ***на държавите членки*** следва да включват ***информация относно планирането на действията при извънредни ситуации*** и ***относно прилагането на принципите*** на ***интегрирано изготвяне на политики и на солидарност и справедливо***	(9) Националните стратегии ***за борба с незаконната миграция и измамите в областта на убежището*** следва да включват ***строги и практически мерки за възпиране на незаконната миграция*** и ***да гарантират, че Европа може да засегне основата*** на ***незаконната***

разпределение на ***отговорностите по настоящия регламент*** и ***правните задължения***, ***произтичащи*** от ***тях*** на ***национално равнище***.

миграция. Освен това държавите членки се насърчават да гарантират, че всички съоръжения за молби за убежище се намират в трети държави, за предпочитане в стабилни части на ***развиващия се свят, така че да са от полза както за кандидатите, така*** и ***за приемащата държава***, ***която може да се възползва*** от ***предоставянето на тази услуга*** на ***кандидатите за убежище***.

Or. en

Изменение 238
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.	(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. ***За тази цел задълженията на държавите членки по отношение на техните компетенции следва да бъдат ясно определени.***

Or. en

Изменение 239
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) ***Националните стратегии на*** държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно ***прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на*** солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.	(9) ***Информацията, предоставена от*** държавите членки**,** следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.

Or. en

Изменение 240
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на ***солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по*** настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.	(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на ***доброволни вноски, съвместими с*** настоящия регламент**,** и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.

Or. en

Изменение 241
Никола Прокачини

Предложение за регламент

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на ***солидарност и справедливо разпределение на отговорностите по*** настоящия регламент и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.	(9) Националните стратегии на държавите членки следва да включват информация относно планирането на действията при извънредни ситуации и относно прилагането на принципите на интегрирано изготвяне на политики и на ***лоялно сътрудничество, определени в*** настоящия регламент**,** и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище.

Or. en

Изменение 242
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 9а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9а. В регламента се определя как Комисията може да (1) предоставя подкрепа на държавите членки съобразно нуждите, като по този начин гарантира спирането на незаконната масова миграция, (2) ограничава способността на трети държави да извършват агресия срещу държавите членки чрез използване на граждани на трети държави като оръжие и етикетирането им като мигранти и бежанци, (3) гарантира борбата с измамите в областта на убежището, (4) възстановява неприкосновеността на концепцията за убежище, (5) решително подкрепя държавите членки по отношение на миграционните движения и нахлуванията и (6) гарантира, че

няма да се намесва във вътрешните работи на държавите членки, занимаващи се с всички заплахи и последици, свързани с миграцията;

Or. en

Изменение 243
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел да се гарантира, че е въведена ефективна система за мониторинг за осигуряване на прилагането на достиженията на правото в областта на убежището, резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и от Frontex, на оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и на оценката, извършена в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.	***заличава се***

Or. en

Изменение 244
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел да се гарантира, че е въведена ефективна система за мониторинг за осигуряване на прилагането на достиженията на правото в областта на убежището, резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и ***от Frontex***, ***на оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на*** Съвета***, както и*** на ***оценката***, ***извършена в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга]***, също следва да бъдат взети предвид в тези ***стратегии***.	(10) С цел да се гарантира, че е въведена ефективна система за мониторинг за осигуряване на прилагането на достиженията на правото в областта на убежището, резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището***,*** и ***оценките***, ***извършени от независими органи по правата на човека като*** Съвета на ***Европа***, ***национални омбудсмани, ВКБООН***, също следва да бъдат взети предвид в тези ***доклади***.

Or. en

Изменение 245
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва ежегодно да приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са	(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва ежегодно да приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея***, като гарантират своята ангажираност и участие в солидарността и споделянето на отговорността***. Докладът следва също така да включва

очевидни слабости.

резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости. ***Такива резултати следва да бъдат използвани от Комисията, за да предложи конкретни прогнози и да ги направи незабавно приложими за предстоящата година, а държавите членки следва да направят необходимите корекции и да се адаптират към резултатите от споменатия доклад през следващата година.***

Or. en

Изменение 246
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че ***Съюзът е подготвен и способен*** да ***се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията***, Комисията следва ***ежегодно*** да ***приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на*** държавите членки ***да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите*** от ***докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии,*** и ***да предлага подобрения там, където са***	(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че ***държавите членки са подготвени*** да ***спрат всяка незаконна миграция***, Комисията следва да ***подкрепи*** държавите членки***, като предоставя ежемесечна актуализация за възможните незаконни потоци*** от ***граждани на трети държави*** и ***тенденциите при измамите в областта на убежището***.

очевидни слабости.

Or. en

Изменение 247
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно ***да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности*** в областта на убежището ***и управлението на миграцията***, Комисията следва ***ежегодно*** да ***приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие*** на ***миграционната обстановка и подготвеността*** на ***Съюза и*** на ***държавите членки да отговорят*** и да ***се адаптират към нея***. ***Докладът*** следва ***също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости***.	(11) Като се има предвид колко е важно ***идентифицирането на неизпълнението на задълженията в областта на достиженията на правото на ЕС*** в областта на убежището ***на възможно най-ранен етап***, Комисията следва ***също така*** да ***включва резултатите от докладването относно наблюдението на прилагането*** на ***достиженията на правото*** на ***ЕС в областта*** на ***убежището във всяка държава членка*** и да ***започва производства за установяване на неизпълнение на задължения в случай на несъответствие***. ***Особено внимание*** следва ***да се обърне на достъпа до процедурата за предоставяне на убежище на територията на ЕС, както и на външните граници на ЕС***.

Or. en

Изменение 248
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е	(11) Като се има предвид колко е

важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва ***ежегодно*** да приема ***доклад за управлението на миграцията***, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към ***нея***. ***Докладът*** следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.	важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва да приема ***годишен доклад относно ситуацията***, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към ***него***. ***Годишният доклад относно ситуацията*** следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.
	Or. en

Изменение 249
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и ***управлението на миграцията***, Комисията следва ежегодно да приема доклад за ***управлението на*** миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.	(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и ***миграционните потоци***, Комисията следва ежегодно да приема доклад за миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва ***да се основава на приноса на държавите членки и*** също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни

слабости.

Or. en

Изменение 250
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището ***и управлението на миграцията***, Комисията следва ежегодно да приема доклад ***за управлението на миграцията***, определящ вероятното развитие на ***миграционната обстановка*** и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.	(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището, Комисията следва ежегодно да приема ***годишен*** доклад ***относно ситуацията***, определящ вероятното развитие на ***обстановката, свързана с убежището,*** и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея ***и оценяващ съответствието на държавите членки със съответното законодателство на ЕС***. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.

Or. en

Изменение 251
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е	(11) Като се има предвид колко е

важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и ***управлението*** на миграцията, Комисията следва ежегодно да приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.	важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и ***намаляването*** на миграцията, Комисията следва ежегодно да приема доклад за управлението на миграцията, определящ вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. Докладът следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.

Or. en

Изменение 252
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на	***заличава се***

„резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.

Or. en

Изменение 253
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.	***заличава се***

Or. en

Изменение 254
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за

подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. ***Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.***

подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства.

Or. fr

Изменение 255
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са ***уязвими*** кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са ***изправени пред такива предизвикателства***. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на ***използването на „резерва за солидарност“ за преместване*** на ***уязвими лица***.	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са ***осигурявали ефективен достъп до международна закрила на своята територия и спазват принципа на забрана за връщане***. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на ***механизъм за автоматично разпределение, който***

ще осигурява преместването на ***кандидатите***.

Or. en

Изменение 256
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. ***Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.***	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства.

Or. en

Изменение 257
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при

справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. ***Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.***	справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства.

Or. en

Изменение 258
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва ***също така*** да могат да разчитат на ***използването на „резерва за солидарност“ за преместване*** на ***уязвими лица***.	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва ***винаги*** да могат да разчитат на ***задължителните вноски за солидарност, предвидени в член 45, а ако са подложени*** на ***миграционен натиск – на тези, предвидени в***

член 51, параграф 3.

Or. en

Изменение 259
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, ***независимо от начина, по който те преминават външните граници,*** в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.

Or. en

Изменение 260
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които

могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на ***използването на „резерва за солидарност“ за преместване*** на уязвими лица.	могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в доклада следва също така да се посочи дали посочените държави членки са изправени пред такива предизвикателства. Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на ***преместването*** на уязвими лица.

Or. it

Изменение 261
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) С цел ефективно прилагане на общата ***рамка*** и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата и ***предотвратяване*** на ***натрупването*** на ***миграционен натиск*** Комисията следва да наблюдава и редовно да докладва относно ***миграционната ситуация***.	(13) С цел ефективно прилагане на общата ***система, основана на солидарност,*** и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата ***Комисията следва да наблюдава*** и ***редовно да докладва относно прилагането*** на ***достиженията на правото*** на ***ЕС в областта на убежището. Комисията следва да наблюдава и редовно да докладва относно зачитането на основните права на кандидатите за международна закрила в Съюза.***

Or. en

Изменение 262
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) С цел ефективно прилагане на общата рамка и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата и предотвратяване на натрупването на ***миграционен натиск*** Комисията следва да наблюдава и редовно да докладва относно ***миграционната ситуация***.	(13) С цел ефективно прилагане на общата рамка и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата и предотвратяване на натрупването на ***натиск върху системите за убежище и приемане*** Комисията следва да наблюдава и редовно да докладва относно ***ситуацията в областта на убежището***.

Or. en

Изменение 263
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) С цел ефективно прилагане на общата рамка и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата и предотвратяване на натрупването на миграционен натиск Комисията следва да ***наблюдава и редовно да докладва относно миграционната ситуация***.	(13) С цел ефективно прилагане на общата рамка и установяване на пропуските, справяне с предизвикателствата и предотвратяване на натрупването на миграционен натиск Комисията следва да ***работи в тясно сътрудничество с държавите членки***.

Or. en

Изменение 264
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 13а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(13а) За да се гарантира плавното функциониране на преместването на кандидати и бенефициери съгласно настоящия регламент, Комисията следва да назначи координатор на ЕС по преместването. Координаторът на ЕС по преместването следва да има за задача да наблюдава и координира оперативните аспекти на преместването, следва да действа като централно звено за контакт и информация и следва да подпомага разрешаването на конфликти, възникващи между държавите членки при прилагането на настоящия регламент. Координаторът на ЕС по преместването следва в сътрудничество с Комисията и Агенцията в областта на убежището също така да насърчава съгласуването на методите на работа с оглед на проверката на всички значими връзки, които лицата, отговарящи на условията за преместване, евентуално имат с държавите членки на преместване. Службата на координатора по преместването следва да разполага с достатъчно персонал и ресурси, за да изпълнява ефективно тази роля.

Or. en

Изменение 265
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 13а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13а) С оглед на неотдавнашните бързо променящи се миграционни ситуации, които доведоха до сложни миграционни предизвикателства и значителен миграционен натиск върху отделните държави членки по

външната граница на Съюза, е необходимо да се въведе нов механизъм, когато дадена държава членка е изложена на риск от миграционен натиск. Този механизъм следва да включва бърза и всеобхватна реакция от страна на Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза, за да се предостави оперативна, правна, дипломатическа и финансова подкрепа на съответната държава членка, за да се намали рискът от миграционен натиск.

Or. en

Изменение 266
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 13а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13а) За да се управлява ефективно външната граница на Съюза, следва да се създаде независим механизъм за наблюдение на границите с оглед гарантиране на съответствието му с Европейската конвенция за правата на човека, Хартата на ЕС за основните права, както и с европейското и международното право.

Or. en

Изменение 267
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс, Елисавет Воземберг-Вриониди

Предложение за регламент
Съображение 13б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13б) За намаляване на риска от миграционен натиск и за предотвратяване и откриване на незаконна миграция, Съюзът и държавите членки следва да предприемат действия за ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите. В съответствие с член 3, параграф 2, буква а) от Регламент 2021/1148 това следва да включва финансирането на инфраструктура, сгради, системи и услуги, необходими на граничните контролно-пропускателни пунктове и за наблюдение на границите между тях.

Or. en

Изменение 268
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на	***заличава се***

ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.

Or. en

Изменение 269
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за	***заличава се***

разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.

Or. en

Изменение 270
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) ***Ефективната политика за връщане е основен елемент*** на ***добре функциониращата система*** на ***Съюза*** в областта на убежището ***и миграцията,*** при ***която тези, които нямат право да останат на територията*** на ***Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.***	(14) ***Ефективното прилагане на достиженията*** на ***правото*** на ***ЕС*** в областта на убежището при ***пълно зачитане*** на ***основните права*** на ***кандидатите*** и ***справедливото споделяне*** на ***отговорността са съществени елементи*** на ***една добре функционираща система*** на ***Съюза в областта*** на ***убежището***.

Or. en

Изменение 271
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се. ***Доброволното напускане винаги следва да се предпочита и улеснява пред извеждането. Връщането на дете може да се осъществи само когато се установи, че е в интерес на детето след производство за установяване на най-добрия интерес. То не следва да включва използване на сила или физически ограничения или други форми на принуда срещу тях или членовете на техните семейства.***

Or. en

Изменение 272

Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се. ***Доброволното напускане винаги следва да се предпочита и улеснява пред принудителното извеждане. Връщането на непридружени деца може да се извършва само когато това е в техен най-добър интерес и не следва да включва използване на сила или физически ограничения или други форми на принуда срещу тях.***

Or. en

Изменение 273
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен ***дял*** от молбите за международна закрила ***може да се считат за*** неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ***ефективността*** на ***връщането*** и ***намаляване*** на ***различията между процедурите за*** предоставяне на ***убежище и процедурите за връщане***, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва ***бързо*** да се върнат. Като се има предвид, че значителен ***брой*** от молбите за международна закрила ***са*** неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ***броя на връщанията на онези незаконно пребиваващи граждани на трети държави, които вече се намират на територията*** на ***държавите членки, предотвратяване*** и ***възпиране на незаконните напускания*** на ***мигранти от трети държави на произход или транзитно преминаване и*** предоставяне на ***достъп до Европейския съюз само на онези мигранти, които наистина се нуждаят от международна закрила***, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на ***наистина*** нуждаещите се.

Or. en

Изменение 274
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата ***система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат*** на ***територията на Съюза, следва да се върнат***. ***Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване*** на ***ефективността*** на ***връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане***, ***натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее***, ***като*** се ***улесни прилагането на правилата*** за ***определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби***, ***и ще се допринесе*** за ***ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите*** се.	(14) Ефективната политика за ***надеждно и бързо*** връщане е основен елемент на добре функциониращата ***закрила*** на ***всяка национална държава***. ***Поради това се насърчава всички държави членки да гарантират, че ще организират обработката на всички молби за убежище на граждани на трети държави извън европейска територия; кандидатите, които са се регистрирали в рамките на Съюза, могат да бъдат задържани, ако се счете за необходимо; когато има разумни основания да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или обществения ред, той се задържа незабавно.***

Or. en

Изменение 275
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система ***на Съюза*** в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на ***Съюза***,	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на ***държавите членки***,

следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане***. Чрез увеличаване*** на ***ефективността на връщането и намаляване*** на ***различията между процедурите*** за ***предоставяне*** на ***убежище*** и ***процедурите за връщане, натискът върху системата*** за ***предоставяне*** на ***убежище ще намалее, като се улесни прилагането*** на ***правилата*** за ***определяне*** на ***държавата членка***, ***компетентна за разглеждането на тези молби, и*** ще ***се допринесе за ефективен*** достъп до международна закрила на нуждаещите се.

следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане ***и да се премахнат стимулите за икономическа миграция или миграция, свързана с начина*** на ***живот, към Европейския съюз чрез прилагане*** на ***датския модел*** за ***обработка*** на ***молбите*** и ***улесняване на международната закрила в центрове*** за ***прием*** на ***трети държави партньори. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и неразрешаване*** на ***молби*** за ***международна закрила*** на ***територията на държавите членки***, ***натискът върху системата за предоставяне на убежище*** ще ***намалее и ефективният*** достъп до международна закрила на нуждаещите се ***ще бъде по-широко достъпен***.

Or. en

Изменение 276
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на

политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.

политиката за връщане***, като същевременно се спазват изцяло основните права и принципа на забрана за връщане***. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се ***и за качеството на решенията за убежище и връщане***.

Or. en

Изменение 277
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила ***може да се считат за*** неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее,	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на ***справедливата и*** добре функциониращата система на Съюза в областта на убежището и ***управлението на*** миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва ***бързо*** да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила ***са*** неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за

като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.

предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на ***наистина*** нуждаещите се.

Or. en

Изменение 278
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система ***на Съюза*** в областта на убежището и миграцията, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.	(14) Ефективната политика за връщане е основен елемент на добре функциониращата система в областта на убежището и миграцията ***в Съюза***, при която тези, които нямат право да останат на територията на Съюза, следва ***бързо*** да се върнат. Като се има предвид, че значителен дял от молбите за международна закрила може да се считат за неоснователни, е необходимо да се засили ефективността на политиката за връщане. Чрез увеличаване на ефективността на връщането и намаляване на различията между процедурите за предоставяне на убежище и процедурите за връщане, натискът върху системата за предоставяне на убежище ще намалее, като се улесни прилагането на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на тези молби, и ще се допринесе за ефективен достъп до международна закрила на нуждаещите се.

Or. en

Изменение 279
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	***заличава се***

[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 280
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса,

Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	***заличава се***

[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 281
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	***заличава се***
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 282
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането ***и обратното приемане*** на ***незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, е необходимо да се ***разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики*** и ***инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката***, ***извън миграцията,*** която ***Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа***, ***извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и*** на ***Съвета***[38]***, или*** на ***друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането***.	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането на ***незаконни мигранти***, е необходимо да се ***съсредоточи финансирането*** и ***работната сила***, ***с*** която ***разполага Комисията***, ***върху осигуряването*** на ***бързо връщане*** на ***тези мигранти***.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 283
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) ***За*** да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на	(15) ***Необходимо е*** да се засили сътрудничеството с трети държави ***по***

връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, е необходимо*** да ***се разработи*** нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	***въпросите на убежището, миграцията и управлението на границите, включително*** в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***. Поради това Съюзът и държавите членки следва*** да ***разработят*** нов механизъм ***за сътрудничество, включително чрез създаване на съобразени с нуждите и взаимноизгодни партньорства с трети държави***, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел***. Такива партньорства следва да осигурят рамка за по-добра координация на политиките с трети държави и да създадат печеливша ситуация за двамата партньори, както и да се основават на правата на човека, върховенството на закона и зачитането на общите ценности на Съюза***. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 284

Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и ***обратното приемане*** на ***незаконно пребиваващи граждани на*** трети държави***, е необходимо да*** се ***разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики*** и ***инструменти на ЕС***, ***за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат*** за ***тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа***, ***извършен в съответствие*** с ***Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и*** на ***Съвета***[38], ***или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения*** на ***Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.***	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и ***създаването*** на ***центрове за приемане в*** трети държави ***партньори, където ще*** се ***обработва молбата за международна закрила*** и ***нейното улесняване***, ***би намалило значително стимулите*** за ***икономическа миграция и миграция***, ***свързана*** с ***начина*** на ***живот***, ***към държавите членки*** на ***Европейския съюз***.

[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 285
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на ***връщането*** и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм***, включващ*** всички съответни политики и ***инструменти*** на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да ***отчита цялостните отношения*** на ***Съюза*** с ***третата държава***. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на ***управлението на границите и миграцията, по-специално за бързото връщане*** и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави ***и предотвратяването на незаконните напускания***, е необходимо да се разработи нов механизъм***. Този механизъм следва да включва*** всички съответни политики***,*** ***инструменти*** и ***средства*** на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията***, включително развитието и търговията***, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да ***се основава*** на ***обвързано*** с ***условия сътрудничество с ЕС относно управлението на миграцията***. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 286
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38], или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава***, правата на човека и собствеността на третите държави върху техните приоритети за развитие***. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 287
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави ***в областта*** на ***връщането и обратното приемане*** на ***незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на ***Съвета***[38], или на друга налична информация***, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава***. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави ***във всички области*** на ***управлението*** на ***миграцията, включително обратното приемане***, е необходимо да се разработи нов механизъм, включващ всички съответни политики и инструменти на ЕС ***с фокус в областта на визовата политика и сътрудничеството за развитие***, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на ***Съвета***, или на друга налична информация. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 288
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 15а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15а) Този механизъм следва да се основава на принципа, че фондовете за помощ и развитие са обвързани с условия за сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети

държави, както е посочено в резолюцията на Европейския парламент от 25 ноември 2020 г.

Or. en

Изменение 289
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 15а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15а) Механизмът следва да се основава на предварителното условие, че помощта за развитие следва да е обвързана с условие за сътрудничество с Европейския съюз относно управлението на миграцията.

Or. en

Изменение 290
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 15б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15б) За да приложи механизма, Съюзът следва да прилага преди всичко мерки за предотвратяване на незаконното преминаване на граници, включително изграждане на физически бариери за сухопътните граници, както и военноморско блокиране на морските граници.

Or. en

Изменение 291
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 292
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се ***гарантират справедливо разпределение на отговорностите и*** баланс на усилията между държавите членки, следва да се ***създаде механизъм*** за ***солидарност***, ***който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне*** на ***международна закрила. Този***	(16) За да се ***гарантира*** баланс на усилията между държавите членки, следва да се ***създадат ефективни мерки*** за ***сътрудничество***, ***а именно разпределяне на мигрантите с право*** на ***убежище*** и ***спонсориране*** на ***връщането***.

механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.

Or. en

Изменение 293
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда ***различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер*** на ***миграционните предизвикателства***, ***пред които е изправена дадена*** държава членка.	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда ***бързо, справедливо и ефективно преместване. Преместването е задължително след сваляне на брега след операции по търсене и спасяване, както и пристигането*** на ***кандидати в уязвимо положение***, ***и автоматично в случаите, когато нито една*** държава членка ***не може да бъде идентифицирана като отговорна в съответствие с критериите, посочени в глава II***.

Or. en

Изменение 294
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка. ***Механизмът следва да се основава на доброволен избор, съобразен с индивидуалните възможности на държавите членки, като се вземат предвид техните национални особености.***

Or. en

Изменение 295
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, ***който да е ефективен*** и да ***гарантира, че кандидатите имат*** бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде ***обвързващ*** механизъм за солидарност ***при пристигане и сваляне на брега***, ***включително след издирвателни и спасителни дейности*** и ***операции, за*** да ***се осигури ефективен и*** бърз достъп

***различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства**, **пред които е изправена дадена държава членка**.*

на кандидатите до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда ***истинска солидарност, както е заложено в член 80 от ДФЕС, между държавите членки, с трети държави и с онези, които търсят убежище, съгласно процедурата**, **предвидена в членове 14 и 45 от настоящия регламент**.*

Or. en

Изменение 296
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се ***гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки**, **следва да се създаде механизъм за солидарност**, **който да е ефективен и да гарантира**, **че кандидатите имат бърз достъп до процедурите*** за ***предоставяне на международна закрила. Този механизъм*** следва да ***предвижда различни видове мерки*** за ***солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка**.*	(16) За да се ***гарантира, че стимулите за икономическа миграция и миграция**, **свързана с начина на живот**, **към държавите – членки на Европейския съюз**, **са намалени и се прилага ефективна политика*** за ***връщане,*** следва да ***се създаде механизъм*** за ***доброволни вноски, който зачита националните политически приоритети и гарантира, че държавите членки запазват оставащия си контрол върху политиката в областта на миграцията и убежището**.*

Or. en

Изменение 297
Анализа Тардино

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че ***кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила***. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че ***държавите членки на първо пристигане не са претоварени от голям брой едновременни молби***. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.

Or. en

Изменение 298
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се ***гарантират*** справедливо разпределение на отговорностите ***и баланс на усилията*** между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да ***предвижда различни видове мерки за солидарност*** и ***следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия*** се ***характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена***	(16) За да се ***гарантира*** справедливо разпределение на отговорностите между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност***, основан на преместване на кандидати***, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да ***гарантира, че семейните*** и ***други значими връзки на кандидата*** се ***вземат предвид***.

държава членка.

Or. en

Изменение 299
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да предвижда различни видове мерки за солидарност и следва да бъде гъвкав и ***предвидим, както и*** в състояние да се адаптира ***бързо*** към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.

Or. en

Изменение 300
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде механизъм за солидарност, който да е ефективен и	(16) За да се гарантират справедливо разпределение на отговорностите и баланс на усилията между държавите членки, следва да се създаде ***автоматичен*** механизъм за

да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм ***следва да*** предвижда ***различни видове мерки за солидарност*** и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.	солидарност, който да е ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм предвижда ***най-вече преместването на търсещите убежище лица*** и следва да бъде гъвкав и в състояние да се адаптира към променящия се характер на миграционните предизвикателства, пред които е изправена дадена държава членка.

Or. it

Изменение 301
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. it

Изменение 302
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен	***заличава се***

с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.

Or. en

Изменение 303
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 304
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 305
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 306
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 307
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 308
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки ***и да се председателства от координатор по преместването. За да се гарантира ефективното вземане на решения, на представителите на държавите членки следва да се предостави правомощието да вземат решения от името на държавите членки по време на заседанията на форума.***

Or. en

Изменение 309
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за ***солидарност***, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за ***солидарност***, който да включва представители на всички държави членки.	(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за ***доброволния принос***, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за ***доброволния принос***, който да включва представители на всички държави членки***, след единодушното одобрение от Съвета***.

Or. en

Изменение 310
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 17а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17а) За устойчивото прилагане на механизма и с цел възпиране на незаконните преминавания на границата по суша и въздух на територията на ЕС Комисията, подкрепена от съответните агенции на ЕС, следва да създаде центрове за разглеждане на молби за предоставяне на убежище в трети държави, по-специално в тези, разположени от южната страна на Средиземно море. В тези центрове подходящо обучен персонал следва бързо да разглежда молбите за предоставяне на убежище в съответствие с правото на ЕС и националното законодателство и да преценява дали съгласно критериите,

определени в настоящия регламент, кандидатите следва да получат международна закрила и съответно да бъдат безопасно преместени в дадена държава членка или да бъдат върнати в държавата на произход.

Or. en

Изменение 311
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 17а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17а) Координатор на ЕС по преместването ще отговаря за подобряване на координацията между държавите членки при прилагането на механизма за солидарност. Координаторът ще работи в тясно сътрудничество с Агенцията в областта на убежището, която ще предоставя техническа помощ, като създаде основния референтен коефициент за разпределението на търсещите убежище лица, ще разработва информационни материали и ще отговаря за прехвърлянето на кандидати за международна закрила и на лица, на които е предоставена международна закрила, във всички случаи, предвидени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 312
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 313
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 314
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 315
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес,	***заличава се***

приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.

Or. en

Изменение 316
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от ***държави*** членки ***или частни организации, независимо дали по указания*** на държавите членки ***или самостоятелно*** в ***контекста*** на ***миграцията***, в ***настоящия регламент*** следва да ***предвиди конкретен процес***, ***приложим за лицата***, ***свалени*** на ***сушата*** вследствие на ***тези операции***, ***независимо*** от ***наличието*** на ***миграционен натиск***.	(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от ***компетентните органи на държавите*** членки***, свалените на брега лица следва да бъдат разпределяни пропорционално между държавите членки. За прилагането на механизма е необходимо държавите членки да забранят намесата на частни участници в миграционния процес чрез осъществяването на операции по търсене и спасяване, които могат да се превърнат в стимулиращ фактор за миграционни притоци. Както се доказа от последните разследвания, между престъпните мрежи от контрабандисти и частните организации съществуват добре изградени връзки, които действат като улесняващ миграцията фактор в нарушение на съществуващото национално право и правото на ЕС. Държавите членки*** следва да ***предвидят набор от наказателни и административни санкции в случай на нарушение на националното право. Когато***, ***в нарушение на националното право***, ***гражданин на трета държава слезе на брега*** на ***европейска***

	територия вследствие на ***операция по търсене и спасяване***, ***извършена*** от ***частна организация, държавата членка, която е компетентна за регистрирането*** на ***молбата за убежище, следва да е и държавата, предоставила навигационното разрешение на плавателния съд, от който лицето е свалено на сушата***.

Or. en

Изменение 317
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) ***Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации***, ***независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията,*** в настоящия регламент следва да ***предвиди конкретен процес, приложим*** за лицата, свалени на сушата вследствие на ***тези*** операции***, независимо от наличието на миграционен натиск***.	(18) ***Автоматичният механизъм за разпределение***, ***предвиден*** в настоящия регламент***,*** следва да ***е приложим и*** за лицата, свалени на сушата вследствие на операции ***по търсене и спасяване***.

Or. en

Изменение 318
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) ***Предвид специфичните характеристики*** на свалянето на лица на брега, ***които възникват*** в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията***, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.***	(18) ***Механизмът за солидарност се прилага и по отношение*** на свалянето на лица на брега, ***което възниква*** в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията***;***

Or. it

Изменение 319
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид ***специфичните характеристики на свалянето на лица на брега***, ***които възникват в контекста на*** операции по търсене и спасяване, провеждани от ***държави членки или*** частни организации, ***независимо дали по указания на*** държавите членки ***или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва*** да ***предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези*** операции***, независимо от наличието на миграционен натиск***.	(18) Предвид ***специфичния риск***, ***породен от т.нар.*** операции по търсене и спасяване, провеждани от частни организации, държавите членки ***се насърчават да криминализират тези организации и*** да ***се борят срещу незаконните*** операции ***по търсене и спасяване***.

Or. en

Изменение 320
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.	(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, ***като по-специално се вземе предвид уязвимостта на тези лица,*** независимо от наличието на миграционен натиск.

Or. en

Изменение 321
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, ***провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания*** на ***държавите членки или самостоятелно в контекста*** на ***миграцията, в настоящия регламент***	(18) Предвид специфичните характеристики ***и повтарящия се характер*** на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, ***в настоящия регламент следва по-специално да се вземе предвид уязвимостта*** на ***лицата, пристигащи от такива сваляния на брега.***

следва да ***предвиди конкретен процес, приложим за лицата***, ***свалени на сушата вследствие на тези операции***, ***независимо*** от ***наличието на миграционен натиск***.

Механизмът за намаляване на ***риска от миграционен натиск*** следва да ***се прилага и в този контекст***, ***за да се предотврати прекомерната тежест върху държавите членки***, ***произтичаща*** от ***правните им задължения, свързани с операциите по търсене и спасяване***.

Or. en

Изменение 322
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди ***конкретен процес***, ***приложим*** за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.	(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди ***ефективна процедура***, ***приложима*** за лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции, независимо от наличието на миграционен натиск.

Or. en

Изменение 323
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди ***конкретен процес***, ***приложим за*** лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции***, независимо от наличието на миграционен натиск***.	(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията, в настоящия регламент следва да предвиди ***незабавно преместване на лицата в уязвимо положение***, ***включително*** лицата, свалени на сушата вследствие на тези операции.

Or. en

Изменение 324
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят	***заличава се***

лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.

Or. fr

Изменение 325
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна	***заличава се***

закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.

Or. en

Изменение 326
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа,	***заличава се***

или мерки във външното измерение.

Or. en

Изменение 327
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 328
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 329
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 330
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. ***Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.***	(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега.

Or. en

Изменение 331
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по	(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по

търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за ***управлението*** на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ***ответните действия за солидарност***, ***които*** ще ***бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на*** държавите членки, ***в които*** се ***свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.***

търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за ***намаляването*** на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ***доброволният принос***, ***който*** ще ***облекчи миграционния натиск върху*** държавите членки, ***като същевременно*** се ***зачитат националните политически приоритети***.

Or. en

Изменение 332
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) ***Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица*** на ***брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад*** за ***управлението*** на ***миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози*** за броя на	(19) ***В годишния доклад за състоянието в областта*** на ***убежището следва да се определят краткосрочните прогнози*** за ***пристигания*** на ***лица в уязвимо положение, включително*** за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за ***операциите по***

лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за ***тези операции***, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на ***държавите членки, в които се свалят лица на брега***. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от ***мерки*** за ***солидарност*** (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка***, в която се свалят лица на брега,*** да преодолее предизвикателствата***, свързани с тези сваляния на лица на брега***. ***Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.***

търсене и спасяване, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на ***съответните държави членки***. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от ***места*** за преместване (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка да преодолее предизвикателствата ***вследствие на тези пристигания.***

Or. en

Изменение 333
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които	(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които

се свалят лица на брега. ***Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега.*** Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.

се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност ***за операции по търсене и спасяване“***) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.

Or. en

Изменение 334
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на ***резерв от*** мерки за солидарност ***(наричан по-нататък „резерв за солидарност“)*** с цел	(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на мерки за солидарност с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да

подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, ***или*** мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, ***или*** оперативна подкрепа***, или*** мерки във външното измерение.

преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, оперативна подкрепа ***и*** мерки във външното измерение.

Or. it

Изменение 335
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 19а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19а) С оглед на координирането и оптимизирането на всички усилия за преместване координаторът на ЕС по преместването, който трябва да бъде назначен от Комисията, следва да подпомага и контролира координацията на преместването на кандидатите и лицата, за които е установено, че отговарят на условията за преместване. При преместването и прехвърлянията координаторът на ЕС по преместването следва да се стреми да третира с приоритет уязвимите лица, по-специално непридружените непълнолетни лица. Координаторът на ЕС по преместването, в сътрудничество с Комисията и Агенцията в областта на убежището, следва също така да насърчава съгласуването на методите на работа с оглед на проверката на

всички значими връзки, които лицата, отговарящи на условията за преместване, евентуално имат с държавите членки на преместване.

Or. en

Изменение 336
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 337
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 338
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и	***заличава се***

брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.

Or. en

Изменение 339
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 340
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 341
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията	***заличава се***

Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.

Or. en

Изменение 342
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да ***улесни*** бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила***, които не са*** в ***процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки***.	(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията ***и координаторът на ЕС по преместването***, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да ***улеснят*** бързото преместване ***и прехвърляне*** на отговарящите на условията кандидати за международна закрила в ***съответствие с член 14***.

Or. en

Изменение 343
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) ***За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие*** на ***операции*** по ***търсене и спасяване, Комисията***, със съдействието на ***агенциите*** на ***Съюза***, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила***, които не са в процедура*** на ***границата. Под координацията на Комисията*** Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището ***и Европейската агенция за гранична и брегова охрана*** изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като ***посочва*** разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	(20) ***Координаторът*** на ***ЕС*** по ***преместването***, със съдействието на ***Агенцията в областта*** на ***убежището***, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила***. Под координацията на Комисията координаторът*** на ***ЕС по преместването и*** Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището ***следва да*** изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като ***посочват*** разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.

Or. en

Изменение 344
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване***, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза,*** следва да ***улесни бързото преместване на отговарящите*** на ***условията***	(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване следва да ***се извърши бързо преместване*** на ***кандидатите*** за международна закрила. Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището ***следва да***

кандидати за международна закрила***, които не са в процедура на границата***. ***Под координацията на Комисията*** Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището ***и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък*** на ***лицата***, ***които отговарят на условията за преместване***, ***като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки***.	***оказва помощ, като определя компетентната държава членка въз основа*** на ***критериите***, ***посочени в глава II***, ***и гарантира прехвърлянето в нея***.

Or. en

Изменение 345
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 346
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 347
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 348
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 349
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) ***Лицата***, свалени на брега, следва да бъдат ***пропорционално разпределени между държавите*** членки.	(21) ***Всички незаконни мигранти***, свалени на брега, следва да бъдат ***задържани и обработени възможно най-бързо, за да бъдат върнати в родината си от държавата членка,***

	разрешила свалянето им на брега. Държавите членки, които разрешават свалянето на брега, следва да са осведомени относно факта, че те самите ще трябва да поемат тежестта за разрешаване на незаконните мигранти да влязат на територията на ЕС и че носят отговорност да не позволяват на незаконните мигранти да се преместват в други държави членки ***по тяхно собствено желание. Държавите членки, които не спазват това, ще трябва да понесат отговорността да приемат обратно незаконните мигранти за обработване и връщане в родината им.***

Or. en

Изменение 350
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) ***Лицата***, ***свалени*** на ***брега***, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	(21) ***Само мигрантите***, ***за които е установено, че отговарят на условията за международна закриля*** на ***територията на трета държава***, следва да ***получат законен достъп до територията на Европейския съюз и да*** бъдат пропорционално разпределени между държавите членки ***в съответствие с коефициент на разпределение въз основа на населението, БВП и равнището на безработица във всяка държава членка***.

Or. en

Изменение 351
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	(21) Лицата ***в уязвимо положение, включително лицата***, свалени на брега ***вследствие на операции по търсене и спасяване***, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки ***по начин, който позволява да се вземат предвид всички значими връзки с дадена държава членка или предпочитанията на кандидата, когато няма такива връзки***.

Or. en

Изменение 352
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) ***Лицата, свалени на брега,*** следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	(21) ***Всички кандидати за международна закрила*** следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки***, като същевременно изцяло бъдат взети под внимание семейните и други значими връзки на кандидатите при определянето на компетентната държава членка***.

Or. en

Изменение 353
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 354
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 355
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 356
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 357
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***	

Or. en

Изменение 358
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.

заличава се

Or. en

Изменение 359
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) ***Цялостният*** принос на всяка държава членка ***към резерва за***	(22) ***При доброволния*** принос на всяка държава членка следва да се

солидарност следва да се ***определи чрез указания*** от държавите членки ***за мерките***, ***чрез*** които ***те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки*** за ***предприемане на мерки в областта на капацитета*** или ***външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени*** в ***доклада*** за ***управление*** на ***миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането***.

отчитат указанията от държавите членки, които ***са под миграционен натиск***, за ***видовете мерки***, ***чрез*** които ***те изискват помощ*** за ***връщането*** или ***преместването*** в ***центрове*** за ***приемане*** на ***трета партньорска държава***.

Or. en

Изменение 360
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за	(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за

мерките, чрез които те желаят да допринесат. ***Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за*** да ***се осигури устойчив отговор за солидарност,*** на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи ***общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка***, ***изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки*** в ***областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания***, ***установени в доклада*** за ***управление на миграцията, Комисията следва*** да ***може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял***, ***определен в съответствие с коефициента*** на ***разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране*** на връщането.

мерките, чрез които те желаят да допринесат. ***Държавите членки следва да могат да изберат*** да ***не приемат никакво преместване. В този случай*** на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи ***приноса***, ***който трябва да бъде даден*** в ***други области***, за да ***се осигури устойчив отговор за солидарност***, ***по-специално по отношение*** на ***спонсорирането*** на връщането.

Or. fr

Изменение 361
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на	(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на

държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението ***и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.***

държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението, ***БВП и процента*** на ***безработица*** на ***всяка държава членка***.

Or. it

Изменение 362
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да	(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да

бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато ***данните от*** държавите членки ***за предприемане*** на ***мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства***, ***по-голям от 30% от*** общия брой ***премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки***, ***които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента*** на ***разпределение***, ***или чрез преместване, или когато е посочено***, ***чрез спонсориране на връщането***.

бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато ***приносът на*** държавите членки ***е недостатъчен,*** на ***Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение***, ***в който да определи*** общия брой ***граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка***, ***изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и реципрочния брой*** на ***населението***, ***родено в трета държава***, ***за всяка държава членка***.

Or. en

Изменение 363
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за ***мерките***, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети	(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за ***броя на местата за преместване***, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия

държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по ***коефициент на разпределение*** въз основа на населението и БВП на всяка държава членка***. Когато данните от държавите членки*** за ***предприемане*** на ***мерки в областта*** на ***капацитета или външното измерение*** указват недостиг на средства, по-голям от ***30%*** от общия брой премествания, установени в доклада за ***управление*** на ***миграцията***, Комисията следва да може да коригира приноса на ***тези*** държави членки, ***които след това следва да внасят половината от своя*** дял***, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането***.

брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по ***референтен коефициент*** въз основа на населението и БВП на всяка държава членка***, както и на обработения брой молби*** за ***убежище и броя*** на ***допуснатите или презаселените бежанци*** на ***глава от населението. Когато данните от държавите членки*** указват недостиг на средства, по-голям от ***20%*** от общия брой премествания, установени в доклада за ***състоянието в областта*** на ***убежището***, Комисията следва да може да коригира приноса на ***онези*** държави членки, ***чиито вноски не отговарят на техния справедлив*** дял.

Or. en

Изменение 364
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по	(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност ***за операции по търсене и спасяване*** следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за

коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30% от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.

Or. en

Изменение 365
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 22а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22а) Когато не могат да бъдат установени никакви значими връзки, делът на солидарния принос за всяка държава членка се определя въз основа на броя на населението, общия БВП и равнището ѝ на безработица според последните налични данни на Евростат.

Or. en

Изменение 366
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. en

Изменение 367
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. en

Изменение 368
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. en

Изменение 369
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от	***заличава се***

резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.

Or. en

Изменение 370
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. en

Изменение 371
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по	***заличава се***

всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.

Or. en

Изменение 372
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. en

Изменение 373
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80% от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50%.	***заличава се***

Or. it

Изменение 374
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че ***по всяко време*** са налице ***мерки за подкрепа***, ***които*** да отговорят на специфичната ситуация на ***сваляне на лица*** на брега ***вследствие на*** операции по търсене и спасяване, когато броят на ***свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване*** е достигнал ***80%*** от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се	(23) С цел да се гарантира, че ***местата за преместване*** са налице ***по всяко време***, ***за*** да отговорят на специфичната ситуация на ***лицата в уязвимо положение, включително след сваляне*** на брега ***при*** операции по търсене и спасяване, когато броят на ***пристиганията*** е достигнал ***80%*** от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на

увеличава общият брой на дела на приноса с ***50%***.	приноса с ***50%***.

Or. en

Изменение 375
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	***заличава се***

Or. it

Изменение 376
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки,	***заличава се***

които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.

Or. en

Изменение 377
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 378
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 379
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 380
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да ***приеме доклад, в който се посочва дали*** дадена държава членка е под миграционен натиск ***и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск***.	(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да ***създаде годишен резерв за солидарност въз основа на прогнозите за развитието на миграционните потоци в годишния доклад за управление на миграцията***. ***Резервът се използва само ако*** дадена държава членка е под миграционен натиск ***през едногодишния период***. ***Неизползвания принос следва да бъде заличен в края на този период. Този механизъм създава възможност за подходяща предвидимост за всички държави членки – както за ползващите се, така и за допринасящите, и гарантира навременното прилагане на солидарността на равнището на Съюза.***

Or. en

Изменение 381
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) ***Механизмът*** за солидарност следва ***също така*** да разглежда ситуации ***на миграционен натиск, по-специално за онези*** държави членки, ***които*** поради географското си положение ***са изложени или е вероятно да бъдат изложени*** на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	(24) ***Един специален механизъм*** за солидарност следва да разглежда ситуации***, при които една или повече*** държави членки, ***предимно*** поради географското си положение ***и постоянно равнище на пристигания, включително след сваляне*** на ***брега и операции по търсене и спасяване, са под*** миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.

Or. en

Изменение 382
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) ***Механизмът*** за солидарност следва ***също така да разглежда*** ситуации на ***миграционен натиск***, ***по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск***. За тази цел ***Комисията следва да приеме доклад,*** в ***който се посочва дали дадена държава членка*** е ***под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка*** за ***преодоляване на миграционния натиск***.	(24) ***Този механизъм*** за солидарност следва ***да бъде адаптиран към*** ситуации на ***криза***, ***свързани с непропорционално пристигане на кандидати за международна закрила в дадена държава членка***. За тази цел в ***Регламента относно ситуациите на криза*** е ***установена prima facie процедура*** за ***международна закрила***.

Or. en

Изменение 383
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва ***също така*** да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	(24) Механизмът за солидарност следва да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел ***въз основа на предложението на*** Комисията ***Съветът следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат на тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.***

Or. en

Изменение 384
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел ***Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и*** се определят мерките, които биха могли да	(24) Механизмът за солидарност следва също така да разглежда ситуации на миграционен натиск, по-специално за онези държави членки, които поради географското си положение са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел ***държавата членка под миграционен натиск следва да изиска от Комисията да*** се определят мерките, които биха могли да подпомогнат ***на***

подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск. ***Определението на „миграционен натиск“ следва да отчита потенциалната криза на местно или регионално равнище.***

Or. en

Изменение 385
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 24а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24a) Във връзка със създаването на този резерв за солидарност държавите членки следва да уведомят Комисията за вида на солидарния принос, с който се ангажират. Когато се очаква самите държави членки да са и ползващите се държави членки, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно, когато дадена държава членка е понесла сериозна миграционна тежест през предходни години, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно тя да поиска пропорционално намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, ако този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.

Or. en

Изменение 386
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Съображение 24б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24б) Когато в доклада за управлението на миграцията по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск се установяват нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да оказват принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 387
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	***заличава се***

Or. it

Изменение 388
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да	***заличава се***

бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 389
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 390
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под	***заличава се***

миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 391
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 392

Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, ***решенията*** за ***връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави***. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена ***и количествена*** оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, ***уязвимостта на кандидатите за убежище и мигрантите,*** незаконните преминавания на границата, ***капацитета на дадена държава членка*** за ***управление на своята натовареност по отношение на предоставянето на убежище и приемането***. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 393
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните	(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск ***в своето предложение за доклад*** Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на

преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка ***и да се основава националните особености и индивидуалните способности на допринасящите държави членки***.

Or. en

Изменение 394
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена ***и количествена*** оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище***, държавите на произход, уязвимостите на кандидатите за убежище и мигрантите***, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 395

Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена ***и количествена*** оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище***, държавите на произход, уязвимостите на кандидатите за убежище и мигрантите***, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 396
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) ***При оценката на това дали дадена*** държава членка ***е под миграционен натиск*** Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат,	(25) ***По собствена инициатива или по искане на*** държава членка Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да ***извърши оценка на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск, като*** вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните

и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 397
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. ***Отговорът*** за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. ***Приносът*** за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 398
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(25) При оценката на това дали дадена държава членка е под миграционен натиск Комисията, въз основа на широка качествена оценка, следва да вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

(Не се отнася до българския текст.)

Or. en

Изменение 399
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) ***При оценката на това дали*** дадена държава членка е под миграционен натиск ***Комисията***, ***въз основа на*** широка качествена оценка, ***следва да*** вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.	(25) ***Когато*** дадена държава членка ***декларира, че*** е под миграционен натиск, ***тя следва да предостави*** широка качествена оценка, ***като*** вземе предвид широк набор от фактори, включително броя на кандидатите за убежище, незаконните преминавания на границата, решенията за връщане, които се издават и прилагат, и отношенията със съответните трети държави. Отговорът за солидарност следва да бъде изготвен за всеки отделен случай, така че да бъде съобразен с нуждите на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 400

Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 25а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25а) Що се отнася до солидарността, държавите членки следва да са в състояние да избират формата на солидарност, чрез която желаят да окажат принос. Усилията на държавите членки за защита на границите следва да се считат за солидарен принос. Преместването, както и спонсорирането на връщането следва да останат само доброволни инструменти за солидарност. Приносът за изграждането на капацитет, оперативната помощ, както и предприетите мерки по отношение на външното измерение на миграцията, следва да се считат за солидарен принос.

Or. en

Изменение 401
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза, следва да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище].	***заличава се***

Or. fr

Изменение 402
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза, следва да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище].	***заличава се***

Or. it

Изменение 403
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза, следва да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище].	***заличава се***

Or. en

Изменение 404
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза, следва да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище].	***заличава се***

Or. en

Изменение 405
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза, следва да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище].	***заличава се***

Or. en

Изменение 406
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) ***Само лица, за които има по-голяма вероятност да имат*** право на престой в Съюза***, следва да бъдат преместени***. Затова ***предложеният обхват на преместването*** на ***кандидати за международна закрила не*** следва да ***е*** ограничен ***само*** до ***тези***, които ***не са обект*** на ***процедурата на границата***, ***посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище]***.	(26) ***Между държавите членки следва да бъдат разпределяни само лица, чието*** право на престой в Съюза ***е установено в трети държави***. Затова ***обхватът*** на ***разпределение*** следва да ***бъде*** ограничен до ***мигрантите***, ***за*** които ***е установено, че отговарят*** на ***условията за международна закрила в трети държави***, ***преди да им бъде предоставен законен достъп до Европейския съюз***.

Or. en

Изменение 407
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) ***Само лица***, ***за*** които ***има по-голяма вероятност да имат*** право на ***престой*** в Съюза, следва да бъдат преместени***. Затова предложеният обхват на преместването*** на ***кандидати за международна закрила не следва да е ограничен само до тези, които не са обект*** на ***процедурата на границата***, ***посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище]***.	(26) ***Лица***, които ***отправят молба за*** право на ***международна закрила*** в Съюза, следва да бъдат преместени ***в центрове за приемане*** на ***трета партньорска държава за обработване на молбите им и улесняване*** на ***международната закрила***, ***ако такъв статут им бъде предоставен***.

Or. en

Изменение 408
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Само лица, ***за*** които ***има по-голяма вероятност да имат право на престой в Съюза***, ***следва*** да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила ***не*** следва да е ограничен само до тези, които ***не са обект на процедурата на границата, посочена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за убежище]***.	(26) Само лица, ***на*** които ***вече е предоставена международна закрила***, ***могат*** да бъдат преместени. Затова предложеният обхват на преместването на кандидати за международна закрила следва да е ограничен само до тези, ***на*** които ***вече е била предоставена международна закрила. Освен това преместването може да бъде само доброволна мярка въз основа на изричното съгласие на държавите членки***.

Or. en

Изменение 409
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се	***заличава се***

има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

---

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. it

Изменение 410
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.	***заличава се***
[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното	

признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 411
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за ***насърчаване*** на справедливото разпределение на отговорностите ***и балансиране на усилията*** между държавите членки ***и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета***[39]***.***	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за ***гарантиране*** на справедливото разпределение на отговорностите между държавите членки.

Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

---

*[39] **Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).***

Or. en

Изменение 412
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да ***включва мерки за насърчаване на*** справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки ***и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети***	(27) Механизмът за солидарност следва да ***гарантира*** справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки.

държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета*[39]*. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

_____

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 413
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) ***Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и***	(27) ***Спонсорирането*** на ***връщането*** и ***преместването*** в ***центрове за приемане*** на ***трета партньорска*** държава следва да ***бъде неразделна***

балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на ***връщането дадена*** държава ***членка*** следва да ***се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск***, ***за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид***, че ***ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, ***докато лицата*** се ***намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане***, ***издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета***[39]. ***Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане***, ***включваща оперативна подкрепа***, ***предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана***, ***и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави*** в ***областта на връщането и обратното приемане***.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

част от всяка система за убежище и миграция, ***в която се взема под внимание фактът***, че ***бъдещият миграционен натиск върху Европа ще достигне безпрецедентни равнища***, ***тъй като*** се ***предвижда, че населението в Африка*** на ***юг*** от ***Сахара ще се увеличи десетократно през периода 1960 – 2050 г.***[39a] ***УНИЦЕФ изчислява приблизително***, ***че до края на настоящия век населението на континента ще се увеличи от днешните 1,2 милиарда души на над 4 милиарда до 2100 г.***[40a] ***Всяка устойчива система за убежище и миграция трябва да отчита***, ***че приблизително 1,4 милиарда души биха желали да имигрират***[41a], ***ако им се отдаде възможност, от които 35% – 40% биха предпочели да живеят*** в ***Европа***[42a].

[39a] https://blogs.worldbank.org/opendata/wor

lds-population-will-continue-grow-and-will-reach-nearly-10-billion-2050

40a

https://data.unicef.org/resources/generation-2030-africa-2-0/

41a ***https://archive-yaleglobal.yale.edu/content/prepare-21st-century-exodus-migrants***

42a

https://www.afd.fr/en/ressources/global-migration-20th-and-21st-centuries-unstoppable-force-demography

Or. en

Изменение 414
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) ***Механизмът*** за ***солидарност*** следва да ***включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и*** балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да ***подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на*** необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, ***като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата*** се намират на нейна територия. ***Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези***	(27) ***Мерките*** за ***сътрудничество*** следва да ***представляват*** балансиране на усилията между държавите членки ***също така*** и в областта на връщането ***на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да ***извърши*** необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, ***които*** се намират на нейна територия. ***Държавите*** членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ***друга*** държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното

лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ***ползващата се*** държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 415
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за

извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. ***Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета***[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.	извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. ***Спонсорирането*** на ***връщането никога не може*** да ***води до превръщане на връщането*** в ***задължително преместване по давност***. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.
[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).	

Or. en

Изменение 416
Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Яна Том, Хилде Вотманс, Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане. ***През целия процес на връщането и обратното приемане Европейската агенция за гранична и брегова охрана продължава да зачита човешкото достойнство, както и основните права.***

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 417
Хилде Вотманс, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на

Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане. ***Непридружените непълнолетни лица следва да бъдат изключени от спонсорирането за връщане, освен ако това не е в техния висш интерес.***

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 418
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава

членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане. ***Децата и техните семейства следва да бъдат изключени от спонсорирането за връщане.***

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 419
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки ***могат*** да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ***ще*** бъде ***част от*** общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки ***следва*** да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ***следва да*** бъде ***в съответствие и да допълва*** общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 420
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) ***Механизмът*** за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на	(27) ***Доброволният механизъм*** за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на

механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 421
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки ***и*** в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки***, по-специално*** в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат

Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

_____

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

_____

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. fr

Изменение 422
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има

предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от ***8*** месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от ***2*** месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

[39] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 423
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос,	***заличава се***

които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.

Or. it

Изменение 424
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на	***заличава се***

висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.

Or. en

Изменение 425
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи	***заличава се***

такива мерки.

Or. en

Изменение 426
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 427
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 428
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) ***Държавите членки*** следва да ***уведомят вида солидарен принос***, ***които ще дадат, посредством попълването*** на ***план за солидарна реакция***. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не	(28) ***Европейската агенция в областта на убежището*** следва да ***създаде автоматизирана система за разпределение***, ***която да гарантира справедливото разпределение*** на ***компетенциите между държавите***

следва да бъдат задължени да ***дават солидарен принос за други*** държави членки. ***Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.***	***членки***. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да ***бъдат допринасящи*** държави членки.
	Or. en

Изменение 429
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида ***солидарен*** принос, които ще дадат, посредством ***попълването*** на план за ***солидарна реакция***. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, ***те*** не следва да ***бъдат задължени*** да дават ***солидарен*** принос за други държави членки. ***Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това***	(28) Държавите членки следва да уведомят ***за*** вида ***доброволен*** принос, които ще дадат, посредством ***изготвянето*** на план за ***доброволен принос***. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, ***от тях*** не следва да ***се очаква*** да дават ***доброволен*** принос за други държави членки.

намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.

Or. en

Изменение 430
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки ***се ползват от мерки за солидарност***, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск***, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.***	(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато ***самите*** държави членки ***са под натиск***, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск.

Or. en

Изменение 431
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни ***години*** държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска ***намаляване на своя дял*** от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване ***или спонсориране на връщането. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки, предприемащи такива мерки.***	(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни ***десетилетия*** държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска ***изключение*** от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск, когато този принос се състои в преместване.

Or. en

Изменение 432
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой	(28) Държавите членки следва да уведомят вида солидарен принос, които ще дадат, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна тежест, дължаща се на висок брой

молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск***, когато този принос се състои в преместване или спонсориране на връщането***. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки***, предприемащи такива мерки***.

молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки под миграционен натиск. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки.

Or. fr

Изменение 433
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Държавите членки следва да уведомят ***вида солидарен принос***, които ще ***дадат***, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна ***тежест***, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки ***под миграционен натиск***, ***когато този принос*** се ***състои в преместване или спонсориране на връщането***. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки***, предприемащи такива мерки***.	(28) Държавите членки следва да уведомят ***за броя на преместванията***, които ще ***предприемат***, посредством попълването на план за солидарна реакция. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да дават солидарен принос за други държави членки. Същевременно когато през предходни години държава членка е понесла сериозна миграционна ***отговорност***, дължаща се на висок брой молби за международна закрила, следва да бъде възможно дадената държава членка да поиска намаляване на своя дял от солидарния принос за държави членки, ***които*** се ***нуждаят от помощ***. Това намаление следва да бъде поделено пропорционално между другите държави членки.

Or. en

Изменение 434
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 28а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28а) Когато преценява дали системата за предоставяне на убежище на дадена държава членка е в риск от миграционен натиск, Комисията, въз основа на подробна оценка, следва да вземе под внимание специфичните и измерими фактори, включително броя на кандидатите за убежище, и капацитета за приемане на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 435
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка,	***заличава се***

Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. fr

Изменение 436
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да	***заличава се***

увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 437
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато	***заличава се***

посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 438
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки	***заличава се***

принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 439
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до	***заличава се***

недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 440
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат	***заличава се***

преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 441
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за ***управлението на*** миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди ***вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави***	(29) Когато докладът за миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди.

членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 442
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка ***под миграционен натиск*** нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, ***допринасящите*** държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди ***вместо преместване или спонсориране на връщането***. ***За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.***	(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, ***другите*** държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди. ***Този принос не*** може да ***замества преместването***.

Or. it

Изменение 443
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато ***докладът*** за ***управлението*** на ***миграцията набележи*** по отношение на дадена държава членка ***под миграционен натиск нужди*** в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището***, приемането*** и ***връщането или в областта на външното измерение***, ***допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава*** членка***, Комисията*** следва ***да може*** да ***увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.***	(29) Когато ***оценката на Комисията или годишният доклад*** за ***състоянието в областта*** на ***убежището набележат*** по отношение на дадена държава членка***, че е в риск от натиск*** в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището и ***приемането***, ***държавата*** членка следва ***незабавно*** да ***получи помощ*** от ***съответните агенции*** на ***ЕС*** в ***рамките*** на ***съответните им мандати и*** да се ***използва пълният потенциал*** на ***средствата*** от ***ЕС***.

Or. en

Изменение 444
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за ***управлението*** на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди ***вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.***	(29) Когато докладът за ***намаляването*** на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди ***в допълнение към*** или ***вместо преместване*** в ***центрове*** за ***приемане*** на ***трета партньорска държава*** или спонсориране на връщането.

Or. en

Изменение 445
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент

Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.	(29) Когато докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането. ***Във всеки случай няма да се считат за солидарен принос вноските на допринасящите държави в европейските органи, служби и агенции.***

Or. es

Изменение 446
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато ***докладът за управлението на миграцията набележи по отношение на*** дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.	(29) Когато дадена държава членка под миграционен натиск ***има*** нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване или спонсориране на връщането. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30% от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането.

Or. en

Изменение 447
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Съображение 29а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(29а) Държавите членки следва да

могат да оказват доброволен принос, ако дадена държава членка се окаже под миграционен натиск, например чрез предоставяне на помощ за защита на външните ѝ граници.

Or. en

Изменение 448
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) За да се гарантира всеобхватна и ефективна солидарна реакция и за да се осигури яснота за получаващите подкрепа държави членки, Комисията следва да приема акт за изпълнение, в който да се посочва приносът, който трябва да бъде даден от всяка държава членка. Този принос следва винаги да се основава на вида принос, посочен от съответната държава членка в плана за солидарна реакция, освен в случаите, в които тази държава членка не е представил такъв план. В такива случаи мерките, посочени в акта за изпълнение за въпросната държава членка, следва да бъдат определени от Комисията.	***заличава се***

Or. it

Изменение 449
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) За да се гарантира всеобхватна	***заличава се***

и ефективна солидарна реакция и за да се осигури яснота за получаващите подкрепа държави членки, Комисията следва да приема акт за изпълнение, в който да се посочва приносът, който трябва да бъде даден от всяка държава членка. Този принос следва винаги да се основава на вида принос, посочен от съответната държава членка в плана за солидарна реакция, освен в случаите, в които тази държава членка не е представил такъв план. В такива случаи мерките, посочени в акта за изпълнение за въпросната държава членка, следва да бъдат определени от Комисията.

Or. en